

TP Hồ Chí Minh ngày 14. Tháng 6 năm 1989.

Kính Gửi Bà Khúc Minh Thảo

Trưởng Ban Liên Lạc Quốc Hội và Chính
Phủ Hoa Kỳ - ARLINGTON - USA

Người Gửi: Quà Phu Trần Thị Lắm

Số 260/30 Đường Lê Quang Định

Phường 1 Quận Bình Thạnh

Thành Phố Hồ Chí Minh - Việt Nam.

Đề Mục: 1/1 Tham chiếu thư hồi âm của Bà để
ngày 15 tháng 5 năm 1989.

Kính Thưa Bà,

- Chúng tôi thành thực xin cảm ơn Bà về thư
hồi âm của Bà để ngày 15/5/1989 kèm theo
tờ "note" cho biết hồ sơ của gia đình chúng
tôi đã được Bà chuyển giao cho Bồi ngoại
Ciao Hoa Kỳ

- Không tránh khỏi xúc động từ đáy lòng sâu
thẳm của chúng tôi sau khi đọc thư hồi âm
của Bà, chúng tôi nghĩ sâu xa rằng thời
gian đã đi qua hơn 14 năm rồi, bỏ lại
phía sau bao cảnh "biến dầu đổi thay"
và từ phía bên kia nửa trái tinh cầu, Bà
và những người bạn của Bà như các quý ông
Linh Quang Viên, Bưu Diễm, Trần Kim Phụng
Nguyễn Hân, Lê Xuân Khoa v.v... Vẫn còn
tưởng nhớ, thường xót và nhiệt tình giúp đỡ
những người khổ đau như chúng tôi. Chúng tôi
đã không ngừng tin tưởng và hy vọng rằng
một ngày không xa, chúng tôi và những
người bất hạnh đang đeo đuổi chương trình
ODP từ 10 năm qua sẽ được hiện diện trong

buổi lễ tiếp đón mà Bà và Công đồng v...
nam tại Hoa Kỳ dành cho chúng tôi ngộ
hầu chúng tôi có thể được nghe những
lời uỷ thác chân thành đầy tình người
của tất cả nghị như vậy hằng đêm,
tôi đã không cảm được nước mắt nếu giờ
phút thiêng liêng ấy như một phép lạ mâu
nhiệm hiện ra.

- nhiều người cho rằng "người Mỹ muốn, là
Trời muốn" - Câu nói ngụ ý chỉ sức mạnh
của đồng dollar như Việt nam ta có câu
"có tiền mua tiên cũng được" chúng tôi
đã tự hỏi tại sao chương trình này kéo dài
quá lâu như thế, gây ra biết bao buồn phiền
cho nhiều người, nhiều gia đình. ngày 20/3/1989
vào lúc 10 giờ trên công viên trước Sở ngoại vụ
T/P Hồ Chí Minh (ngày xưa là Sở ngoại giao
VNCH), ông Nguyễn Tú A, một nhà báo người
Mỹ gốc Việt, đã phỏng vấn, trực diện các anh
em h' quan chế độ cũ, những người đã trở về
từ các trại tập trung cải tạo - Vào lúc 9 giờ
sáng ngày thứ bảy 8/4/1989, họ lại có dịp
tiếp xúc trực tiếp với phái đoàn Thượng nghị
sĩ Art Coresets tại bên hông nhà thờ Đức Bà
Saigon. Chúng tôi nghĩ rằng chính Phủ Hoa Kỳ
hiểu rõ nguyện vọng của mọi người trong
chương trình ODP. Đặc biệt, trong tháng 9 năm
1984, cựu Bộ trưởng ngoại giao Hoa Kỳ, ông
GOERGES SCHULTS, đã tường trình chương
trình ODP trước lưỡng viện và Tổng thống
RONALD REAGAN. và tháng 11 năm 1984, nhân
ngày cứu chiến binh Hoa Kỳ tại Arlington,

Tổng Thống R. Reagan đã lên tiếng rằng, ông ta sẽ thực hiện những gì mà ông ta đã ký kết trước khi rời Tòa Bạch Ốc. Hai năm sau vào ngày 17/10/1986, Tổng Thống Reagan đã ký một quyết định về người tỵ nạn Đồng Đảng theo chương trình ODP sau khi hỏi ý nhiều lần với Quốc Hội. Con số được nêu ra gồm 8500 người, kể cả còn lại Mỹ và thân nhân, nhưng sau đó, ông Schultz lại cho hay 7000 người sẽ thực sự (hiện) tới Hoa Kỳ.

Mới đây, tôi được đọc một văn kiện do ông Lâm Đại Nguyên thực hiện trong một cuộc phỏng vấn. Tôi giật mình từ hỏi gia đình tôi không biết có được xem là tỵ nạn Quốc Tế hay không, như các ông :

- Nhà thơ Nguyễn Chí Chiên
- TT Thích Sĩ Tuệ, TT Thích Thiên Siêu
- Nhà văn Phan Nhật Nam vân vân...

và một văn kiện khác cho biết Bà và các quý ông kể trên đã và đang hình thành cái Ban đón tiếp tỵ nhân chính từ nay mai, như sau :

- Ban Phối Hợp và Điều Hành
- Ban Liên Lạc Quốc Hội và Chính Phủ Hoa Kỳ
- Ban Ủy Lao
- Ban Tài Chánh
- Ban Văn Động và thông tin

Tôi không rõ những thành phần được đón tiếp trong tương lai sẽ đến Hoa Kỳ với tư cách tỵ nạn Quốc Tế do Bộ Ngoại Giao trực thuộc Tòa Bạch Ốc đảm trách, được thông qua

Quốc Hởi và văn phòng Tỵ Nan Á Châu (Bureau of Asian Refugee) hay với tư cách Di Dân do Sở Di Trú và Nhập Tịch (INS) trực thuộc Bộ Tư Pháp Trách nhiệm).

Tôi cũng nghĩ tới số phận của những người tỵ chính trị Cuba sau khi Tổng Thống Batista bị cướp chính quyền. Họ đã bị kết án 30 năm tù do F. Castro. Tù đến năm thứ 25, họ mới rời được L'Havane để tới Miami Hoa Kỳ sau cuộc thưởng lương giữa Hoa Kỳ và Cuba kể từ năm 1982 đến tháng 9 năm 1986.

Tôi hy vọng rằng Chính Phủ Hoa Kỳ sẽ giải quyết được vấn đề tỵ chính trị Việt Nam như ở Cuba và tôi cũng mong rằng với sự vận động đấu tranh tích cực của Bà và các quý ông kể trên, chương trình Tỵ Nan Quốc Tế sớm được thực hiện tốt đẹp để tháo gỡ những sự khổ đau của nhiều người.

Riêng gia đình tôi, chúng tôi hy vọng rằng nhờ sự giúp đỡ nhiệt tình của Bà, chúng tôi sẽ nhận được tin tức thỏa đáng từ Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ.

Kính chúc sức khỏe Bà và tất cả.

Kính chào Bà.

Trân Trọng
Lam

Bà Quả Phụ TRẦN THỊ LAM

Thăm Thờ HỒ CHÍ MINH ngày 16/5/1989.
Kính gửi Ông BUI DIEM,
Quản lý nhiệm vụ Nhật Báo "THE SAIGON POST"

Kính thưa ông,

- Trước nhất, xin ông tha lỗi cho em khi ông nhận được lá thư dưới đây, đột ngột từ khi em tại Việt Nam qua sự chuyển giao của Bà KHUẾ MINH THỎ tại Arlington, Hoa Kỳ.

- Là cựu nhân viên tòa soạn (Editorial Department) của Nhật Báo "THE SAIGON POST" đóng trụ sở tại số 32 Pasteur (Trên lầu) Saigon, sau rồi về số 339 TRẦN HUNG ĐẠO Saigon, em tên là LÊ CHÍ LINH, sinh ngày 2 tháng 7 năm 1938 tại Gia Lâm, Bắc Ninh, trong chức vụ Proof-Reader, Chief of Proof-Readers, Technical Assistant to Editor, rồi được chỉ định là Reporter, làm việc dưới quyền điều khiển, trực tiếp của ông chủ bút TRẦN NHẢ và ông là chủ nhiệm, rồi em ruột của ông là Bùi Phụng Thư kế vị trong chức vụ Chủ nhiệm khi ông rời khỏi tòa báo để về Bắc Sĩ P.H. Quát... (chết)

- Trong những năm làm việc cho Nhật Báo THE SAIGON POST của ông, em đã học hỏi được nhiều kinh nghiệm về nghề làm báo cũng như kiến thức sinh ngữ được mở rộng nhờ các ông JOE MAYOR, PICHRODO, TRẦN NHẢ v.v....

Sau này ông TRẦN NHẢ đi THUY HIỀN, em
cũng hỏi Tòa báo đi làm cho chính phủ
Hoa Kỳ.

Sau 30 tháng 4, 1975, em còn gặp lại
những nhân viên tòa soạn gồm các ông:
- BÙI NGHI, part-time member on the
Saigon Post Staff (Concentrated/Re-educated)
- TRẦN XUÂN TRƯỜNG, người phụ trách
mục "Everything Is News"
kể cả ông Bùi Phụng Thế đi xe đạp
Mini, tài xế ba Phan Thanh Giản -
Nguyễn Thiên Thuật, trigon (Boatman)
ông TRẦN LÝ THÍCH, Tiến chức Nhiên
(đã chết), PHAM NGỌC LÊ, Quản
lý (là Boatman từ Bidou đi Úc)
Tất cả những điều kể trên nhằm
chứng tỏ với ông rằng em là một cựu
nhân viên tòa soạn báo của ông tại
Saigon trước 1975.

Sau nhiều đêm suy nghĩ đắn đo,
em may mắn viết thư này gửi qua
ông, trước là để thăm hỏi sức khỏe
ông và gia đình mặc dầu 14 năm
qua, đặc biệt là vừa đây, em
vẫn được nghe nói về ông trên đài
sóng BBC và VOA để cập cuốn sách
366 trang mà ông là Tác giả, sau
là để xin ông giúp em một việc
trong lãnh vực tinh thần, trông khẻ
lạnh tâm tủy của ông. Em hy vọng rằng
với tư cách là người chủ cũ, ông sẽ

Không bỏ quên một cựu nhân viên của
ông đang gặp gian khổ mới lãnh vực từ
114 năm nay.

Như ông cũng được biết về chương trình ODP
qua đó, em là một nhân viên của
Chính phủ Hoa Kỳ trực tiếp thuộc Bộ
Ngoại Giao theo hệ thống đặc, và
White House theo hệ thống ngân, em
đã tự mình đi trình đến qua Bangkok/
ODP office, U.S. Embassy, Thailand, từ
chiều hôm qua để xin được tái định
cơ tại Hoa Kỳ, dưới sự bảo lãnh và
tài trợ trực tiếp của Chính phủ Hoa Kỳ
mặc dầu em cũng có một người anh ruột
là LÊ HINH QUÊ hiện đang cư
ngụ tại

là người mà ông cũng đã biết trước đây
tại Trigon khi ông và Bạc Sĩ PH Q
vào một đêm đã đến nhà và đứng
chào gào tại đường LÊ THÁNH TÔN, SG
nhưng em không thể trình bày vào sự
bảo lãnh của người anh ruột này
được vì vấn đề quá phức tạp cũng
như ông Bùi Phương Thi đã hỏi với em
không thể để ông bảo lãnh cho gia
đình ông ta được vì vấn đề Politic.
Ông BPT có nói với em trước khi ông ấy
thở thào Thuyền nhân. Kể từ khi
quả đin đi Bangkok, quả nhiên lần,
qua Trung gian người ở Mỹ, Pháp và

TB: Giấy tờ cũ của em đã bị thất lạc trong cuộc đi tìm thấy 4/75
C/P Hoa Kỳ có thể xác định lý lịch của em qua COMPUTER PRINT-OUT

trực tiếp tại Thành phố HCM, etc.
đã khôn nhận được một bộ hồ sơ âm
nào (của họ - nghĩa là khôn có IV,
LOI hay 1 lá thư vài dòng nữa). Em
Chị? đơn từ của mình bị thất lạc.
Đúng kèm theo đây là tờ khai lý lịch
văn bản của em liên quan đến việc
làm của em với chính phủ hòa kỳ tại
miền Nam Việt Nam trước 1975.
Xin ông cần cứ vài đồ để giúp em
bày cách liên hệ với Director, ODP
tại Bangkok hay State Department để
hỏi rõ về trường hợp (ODP case) của
em được chấp thuận hay không, rồi
sau đó ông cho em biết bằng thư hồ
sơ vài chữ là đủ rồi!
Em nghe nói ông TRẦN NHÀ hiện đang
cộng tác với báo LOS ANGELES TIME ở
California - Ông vui lòng cho em gửi
lời chúc sức khỏe ông và thân nhân.
Xin ơn trên ban phước lành cho ông
và gia đình hạnh phúc.

Kính chào ông
Một nhân viên cũ của ông.

LÊ CHI LINH

LÊ - CHI - LINH
78 NGUYỄN-HỮU - CẦU
PHƯỜNG 4 TÂN ĐỊNH, QUẬN I
T/P HỒ CHI MINH

(USG folders
also kept a SAIGONPOST LOI, VIETNAM.
issued by Editor.)

PRE-75 BACKGROUND SELF-STATEMENT
FOR LOST EMPLOYMENT DOCUMENTS AS EVIDENCES
(Based on Bangkok/ODP Office Memo.)

- Full name : ^ALE CHI LINH
- DOB / POB : July 02, 1938, GIA LAM, BAC NINH
- Current Address : 78 NGUYEN-HUU-CAU Street
PHUONG 4 TAN DINH, QUAN 1
HO CHI MINH CITY - VIETNAM.
- Date of Recruitment : Officially, August 24, 1970
- Name of Agency : P.S.C.D, EMBASSY HOUSE
- First Job Title : Accounting Technician,
- Section, Office : Senior P.R.U Office, P.S.C.D
- Direct Supervisor's name : JOHN MORISSON
DAVID WEAKLEY
MATTOCKS

- Duty Location : CAN THO CITY, MRTV
In May, 1971, transferred to the same
Agency :

- Position : TRANSLATOR, Translation Pool
- Branch : P.S.B, P.S.C.D, Embassy House.
- Grade : F.S.L 9/5
- Direct Supervisor's name : Mr. NEYLE THERIAULTS.
- Last duty Location : P.E.S / CONGEN 4
(Consulate General 4)
- Last Direct Supervisor's name : Mr. RICHARD GRIGGS
- Date of Separation : June 30, 1974
- Reason For Reduction In Force (RIF).

Note: Unchanged 5-Person Marital Status

Family allowance was granted to wife
and the three children when I was
working for the United States Government in
SVN before 1975. LE CHI LINH, May 16, 1989.

Signature

LECLH CWH

Kính thưa Bà,

- Được kính kèm đây là lá thư của đứa con nuôi tinh thần của tôi, xin Bà vui lòng bỏ chút thời giờ chuyển thư của nó đến tay ông Bui Diễm, chủ cũ của nó tại Saigon trước 1975
- Xin thành thật cảm ơn Bà.

May Kính.

Bà Quà Phụ Trần Thị Lâm
TP HCM ngày 14/6/1989

Một quả phũ nhũ chuyển
1 lá thư từ con mới từ
Ông Bui Xuan.
Chị có địa chỉ không?

~~Kep~~

4/22/89

2 đứa con

vui lòng
của nó đến

2 nó tại

Kính

Bà Quả Phũ Trần Thị Lâm

TP HCM ngày 14/6/1989



NOV 16 1969



PAR AVION VIA AIR MAIL

TO MRS KHWC-MINH-THU
P.O. Box 5435-Arlington
V. A. 22205. 0635

U. S. A